



# Orsières *info*

4<sup>e</sup> trimestre  
2020



*Champex-Lac dans toute sa splendeur hivernale* © Pays St-Bernard

# Bienvenue à l'année 2021 !



A l'heure d'écrire ces lignes, je suis forcé d'avouer que je suis emprunté. Que peut-on souhaiter au sortir d'une année aussi particulière que celle que nous venons de traverser ?

Il y a un an, dans mes vœux 2020, j'espérais une année à la hauteur des précédentes en termes de convivialité et de confiance entre les élus et la population.

La deuxième partie de la phrase s'est vérifiée avec comme points culminants la présence de plus de 450 citoyennes et citoyens à l'Assemblée Primaire du 19 février pour

débattre du Cœur d'Orsières ainsi qu'un magnifique taux de participation de 75% aux élections communales de septembre dernier. J'en profite d'ailleurs pour vous remercier de votre confiance envers l'ensemble des élus du Conseil, ma personne en particulier.

Mais qui pouvait prédire ce que 2020 allait nous imposer comme bouleversements de nos habitudes sociales ? Depuis de trop longs mois, nous composons avec les restrictions. D'ailleurs, l'on sent une certaine lassitude voire une franche incompréhension face aux mesures décrétées par les autorités fédé-

rales et cantonales. Il faut pourtant tenir, si l'on veut éviter l'écroulement de notre système sanitaire, notamment hospitalier, dont les conséquences seraient dramatiques.

Il faut donc redoubler de courage et de solidarité. Et aussi faire preuve d'ingéniosité pour réinventer cette convivialité qui nous manque tant. A ce propos, j'espère que le projet de sapin de Noël à décorer dans chaque village et le chemin des crèches dans le Vieux Bourg vous inspireront et vous aideront à préparer ces fêtes de fin d'années, forcément différentes.

Prenez soin de vous, profitez de passer ces fêtes en famille avant de pouvoir vivre de nouveaux événements de grande envergure. Nous vibrerons bientôt au rythme des innombrables manifestations culturelles et sportives qui jalonnent habituellement notre vie communale. Le temps des retrouvailles est proche, j'en suis convaincu.

**Belles fêtes à toutes et à tous !**

*|| Joachim Ravsis,  
Président de la Commune*

Je peux vous assurer que votre Conseil municipal, à l'aube de cette nouvelle législature, fera tout son possible pour vous aider à traverser ces temps difficiles. Nous porterons une attention particulière à celles et ceux qui subiront les contrecoups de la crise.

Balade en raquettes sur la Côte d'Or avec un regard plongeant sur notre beau village d'Orsières. Photos Dominique Coppey-Cretton





Extraits des procès-verbaux du Conseil municipal du 9 septembre au 18 novembre 2020

### DIGUES DE PROTECTION

En séance du 9 septembre 2020, le Conseil mandate FX Marquis Sàrl pour établir un avant-projet d'aménagements de digues de protection contre les crues et laves torrentielles de la Reuse de La Neuve pour un montant de Fr. 39'254.35 subventionné à 60%.

### ACTION DE NOËL

En séance du 23 septembre 2020, le Conseil décide que les bénéfices de la vente de sapins de Noël programmée le 9 décembre 2020 seront reversés à l'association Liziba Suisse.

### DRANSE – TRAVERSÉE D'ORSIÈRES

En séance du 7 octobre 2020, le Conseil passe en revue et traite les différents recours et réclamations concernant les expropriations liées à ce dossier, en vue de son homologation.

### DANGERS LIÉS AUX CRUES ET LAVES TORRENTIELLES

En séance du 7 octobre 2020, le Conseil mandate FX Marquis Sàrl pour la réalisation du plan d'alarme et d'intervention d'urgence en cas de crues (PAI) sur la commune d'Orsières (secteurs Champex – Orsières – Ferret).

### COURT-MÉTRAGE «PARDON»

En séance du 21 octobre 2020, le Conseil décide de soutenir financièrement la création de Dimitri Roserens sur le thème du harcèlement scolaire.

### CREPA

En séance du 21 octobre 2020, le Conseil décide d'accepter l'augmentation de la subvention au CREPA dès 2021.

### BLUEARK ENTREMONT

En séance du 4 novembre 2020, le Conseil décide d'accepter les conditions d'entrée au capital-actions de la société, qui a pour but d'offrir un soutien aux projets et entreprises innovant dans le domaine de l'eau.

### COVID-19 RÉSIDENCES SECONDAIRES

Après avoir offert son soutien à la population et aux commerces et entreprises locaux par la distribution de bons, le Conseil décide, en séance du 4 novembre 2020, de soutenir les propriétaires de résidences secondaires.

### MANIFESTATIONS

En séance du 18 novembre 2020, le Conseil valide les nouvelles directives communales pour les manifestations, ainsi que la mise à jour des demandes complémentaires.

### CRÈCHE DE NOËL

En séance du 18 novembre 2020, le Conseil décide de financer la réalisation d'une crèche géante qui sera exposée au pied du sapin de Noël de la place centrale d'Orsières.

### ROND-POINT SOUS-LE-BAY

En séance du 18 novembre 2020, le Conseil valide le projet d'aménagement du rond-point de Sous-le-Bay et le budget y relatif.

Retrouvez les extraits détaillés des séances du Conseil sur le site de la Commune

🌐 [www.orsieres.ch](http://www.orsieres.ch),  
**rubrique publications/Extraits du conseil**  
 ainsi que des informations complémentaires sur notre page   
[www.facebook.com/orsieres](https://www.facebook.com/orsieres)



*L'Administration communale félicite toutes les personnes ayant terminé leur formation durant l'année 2020 et leur souhaite plein succès pour la suite de leurs activités.*

### Apprentissages

Agente relation client : Léna Puippe

Agriculteur : Alexis Tornay

Assistante en soins communautaires :

Marisa Rossi

Assistante médicale : Sylviane Fournier

Assistante socio-éducative :

Julie Farquet, Ilona Sarrasin

Automaticien :

Noé Maillard, Johan Méroz, Arnaud Tornay

Carrossier-tôlier : Ludovic Schers

Conducteur de véhicules lourds :

Pierre Lovey, Célien Murisier

Employée de commerce : Chloé Duay,

Murielle Hubert, Cynthia Lattion

Forestier-bûcheron : Christian Farquet

Horticulteur : Sacha Pouget

Gestionnaire en intendance : Faustine May

Logisticien : Noémie Biselx, Nicolas Farquet

Maçon : Quentin Fellay

Mécanicien en maintenance d'automobiles :

Luca Gabioud

Mécatronicien de remontées mécaniques :

Jonas Maillard

Polybâtitseur : Emanuel José Ferreira Correia

### École de Commerce et de Culture Générale - Martigny

Certificat Santé :

Elsa Darbellay, Noemi Pergola

Certificat Social :

Justine Formaz, Emilie Lovey

Maturité spécialisée Social : Sarah Fiora

### École de Commerce et de Culture Générale - Sierre (formation bilingue)

Maturité spécialisée Santé : Lisa Tornay

### Maturités gymnasiales - Lycée-Collège des Creusets

Maturité bilingue, maths-biologie-chimie :  
 Pauline Laterza, Camille Richard

### Maturités professionnelles

Commerciale intégrée : Cynthia Lattion

Santé social : Samantha Campos de Melo,

Elodie Cotture, Laure Gabioud, Emile Thétaz

### HEPVS - Haute École Pédagogique du Valais

Formation PIRACEF\* : Julien Tornay

*\*formation des professionnels de l'enseignement des activités créatrices (AC), de l'éducation nutritionnelle (EN) / économie familiale (EF)*

Formation secondaire : Marion Chevalley

### Université de Lausanne

Master es lettres avec spécialisation français moderne - Anglais « Analyse des discours et de la communication publique » :

Justine Volluz

Master en économie publique :

Bertrand Coppey

*Cette liste n'est pas exhaustive. Merci de nous signaler d'autres éventuelles réussites afin que nous puissions les publier dans le prochain numéro.*



*En raison de la situation sanitaire actuelle (Covid 19) l'Administration communale a été contrainte d'annuler l'Assemblée Primaire du 9 décembre 2020; c'est pourquoi nous vous faisons part d'une présentation de l'avancement des travaux au sujet de l'Aménagement du Territoire sur la commune d'Orsières.*

Après avoir décidé en date du 28 août 2019 de geler une partie de son territoire communal (35 hectares) pour répondre aux exigences cantonales et fédérales, le Conseil municipal, par l'intermédiaire d'une commission ad hoc, représentant chaque parti politique au sein du Conseil municipal, poursuit ses réflexions en vue d'un nouveau projet de plan d'affectation des zones (PAZ) et de règlement communal des constructions et des zones (RCCZ).

Ce processus est de longue haleine et nécessitera encore plusieurs étapes avant d'aboutir à un nouveau plan d'affectation des zones conformes aux exigences légales. Les zones réservées publiées au Bulletin officiel du 6 septembre 2019, pour une durée de cinq ans, constituent la première étape de ce processus.

La population sera invitée régulièrement par le Conseil municipal pour participer et être informée de l'avancement de ces réflexions, tout comme ce fut le cas le 18 septembre 2019 dans le cadre d'une séance d'information.

### Retour sur les exigences fédérales et cantonales

L'entrée en vigueur de nouvelles bases légales en matière d'aménagement du territoire (LAT) en 2014 et 2019, et en

matière de résidences secondaires (Loi sur les résidences secondaires, LRS) en 2015, imposent aux communes valaisannes un réexamen de leur territoire. Certaines d'entre elles disposent actuellement de surfaces de zones à bâtir trop

grandes par rapport aux besoins calculés par le Canton; c'est le cas de la Commune d'Orsières.

Après avoir encaissé le choc et pris la mesure des exigences, la Commune a dû se résoudre à empoigner ce délicat dossier, eu égard au calendrier fixé par les Autorités cantonales.

Depuis lors, et avec l'aide d'experts externes, la Commune réfléchit à son développement pour les 30 prochaines années, avant que son devenir ne lui soit dicté par les Autorités cantonales ou fédérales.

### Ce qui est déjà réalisé

La Commune a obtenu du Canton en mai 2019 un accord de principe sur les réflexions en cours et les mesures d'aménagement envisagées jusqu'ici.

Pour ce faire, la Commune a présenté au Canton une « feuille de route » pour les 15 et 30 prochaines années quant aux grandes orientations de son développement, quant à ses priorités, sa vision du territoire et les moyens d'y parvenir, ceci ayant permis de décider des zones réservées en septembre 2019.

### Zone à bâtir

- zone vieux bourg
- zone extension village
- zone commerce et habitat
- zone résidentielle
- zone villas denses
- zone villas
- zone de constructions et d'installations publiques A
- zone de constructions et d'installations publiques B
- zone d'intérêt général pour les aménagements hydroélectriques

### A titre indicatif

- danger hydrologique élevé
- cours d'eau
- aire forestière
- ligne à haute tension

### Extrait du plan d'affectation des zones homologué, secteur Orsières

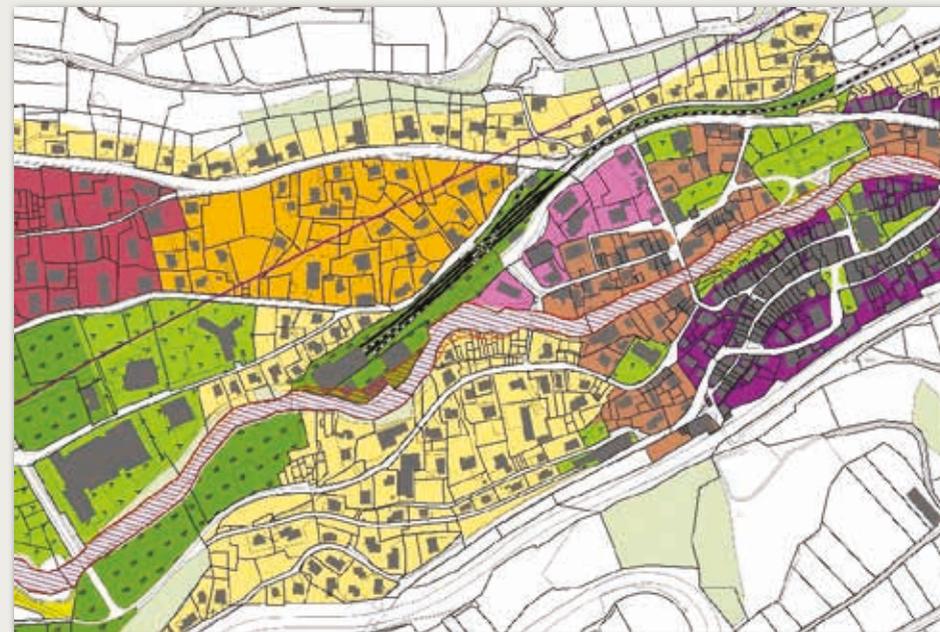
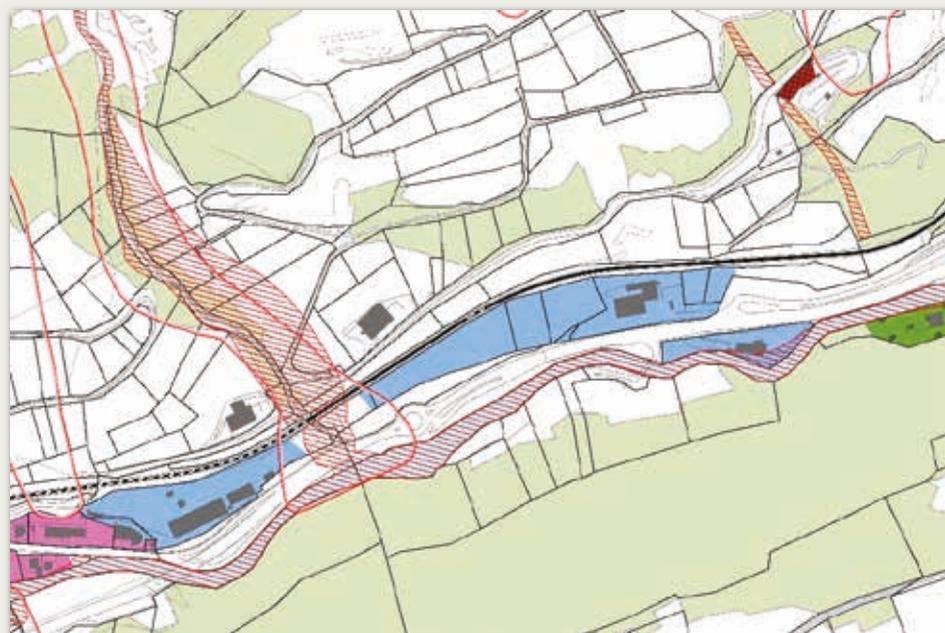




Photo aérienne du secteur « Sous le Bay »

© Pays St-Bernard

## Extrait du plan d'affectation des zones homologué, secteur « Sous le Bay »



## Zone à bâtir

- zone commerce et habitat
- zone artisanale
- zone de constructions et d'installations publiques B
- zone de dépôt pour une déchetterie communale

## A titre indicatif

- danger hydrologique élevé
- danger élevé d'avalanches
- cours d'eau
- aire forestière

Sur cette base, la Commune a entamé, au printemps 2020, la phase de réexamen du plan d'affectation des zones (PAZ) et du règlement communal des constructions et des zones (RCCZ) à proprement parlé. Ces réflexions se poursuivent actuellement.

Parallèlement, une réflexion régionale à l'échelle de l'Entremont est également en cours par le biais d'un Plan Directeur intercommunal (PDi) Entremont. La Commune d'Orsières participe et suivra ces travaux.

## Ce qui reste encore à réaliser

A la veille de passer le flambeau aux nouveaux élus communaux pour la prochaine législature 2021-2025, la commission ad hoc constate que le travail est encore important.

Les communes valaisannes ont jusqu'au 1<sup>er</sup> mai 2024 pour rendre leur copie au Canton, mais avant cela et avant que le dossier puisse être soumis à la population lors de la mise à l'enquête publique du futur PAZ et du RCCZ, des consultations auront lieu ; dans un premier temps avec la population et dans un deuxième temps avec les différents services de l'Etat.

Rendez-vous est donc pris pour une prochaine consultation publique que l'on espère rapidement en 2021 afin de vous présenter un avant-projet de plan, et ainsi aller de l'avant dans ce dossier stratégique pour notre développement communal.

II POUR LA COMMISSION DE RÉEXAMEN DU PAZ/RCCZ  
JEAN-MARC COPT, PRÉSIDENT DE LA COMMISSION



Durant des années, certains talus, bords de torrents et lisières de forêts ont été utilisés comme décharges sauvages. De nos jours, avec les infrastructures mises en place pour la gestion des déchets ainsi que l'information sur le tri des déchets dès le plus jeune âge, il n'est plus permis d'utiliser la nature comme déchetterie.



Depuis 2017, sous la responsabilité de Vital Sarrasin, l'équipe communale s'attelle au nettoyage et à l'assainissement de ces décharges.

Chaque année, les rives de la Dranse de Praz-de-Fort à La Douay sont nettoyées. Nous évacuons régulièrement du matériel à l'abandon sous les ponts, tel que diverses remorques, machines agricoles ou carcasses de voitures.

Depuis le début de la campagne c'est plus de 100 big-bag qui ont été évacués de la nature, par hélicoptère, camion grue ou encore directement à bras des employés communaux. Des dizaines de camionnettes remplies de ferrailles et autres déchets ainsi que plusieurs tonnes de déchets verts, inertes et autres matériaux évacués par bennes de 30 m<sup>3</sup>.

Environ 2000 heures de main d'œuvre qui s'additionnent à un coût d'évacuation de Fr. 55'000.-.

La carte et les brefs descriptifs des pages suivantes vous donnent un aperçu du travail d'entretien du territoire effectué jusqu'à ce jour.

#### 📍 **Champex-Lac**

Fond du couloir au lieu-dit le Marioty  
**20 big-bag évacués par hélicoptère**

#### 📍 **Route Orsières-Soulaux**

Première épingle à gauche  
**3 big-bag évacués par hélicoptère**  
Épingle à droite  
**9 big-bag évacués par camion grue**

#### 📍 **Chez-les-Reuses**

Torrent des Forny  
**20 big-bag évacués par hélicoptère**

#### 📍 **Sous le Biolley**

La combe au lieu-dit Theuse  
**4 big-bag évacués à main**

#### 📍 **Prassurny**

La combe au lieu-dit Les Coutes  
**Évacuation de 1m<sup>3</sup>**

#### 📍 **Issert**

Sous la croix des Prénondes  
**4 big-bag évacués par hélicoptère**

#### 📍 **La Fouly**

À proximité du barrage - talus de la Dranse  
**5 m<sup>3</sup> de déchets évacués**

#### 📍 **Route Orsières-Chamoille**

Torrent de Chamoille  
En collaboration avec Sembrancher  
**9 big-bag évacués par hélicoptère**  
Entre Chamoille et la Douay au lieu-dit Petit Blond  
**8 big-bag évacués par hélicoptère**  
Torrent du Bochut  
**6 big-bag évacués par hélicoptère**  
Première épingle  
**1 big-bag évacué à main**

#### 📍 **Sur la Creuse**

Torrent de Maligüe  
**10 big-bag évacués par camion grue et grue de la Bourgeoisie**

#### 📍 **Montatuy**

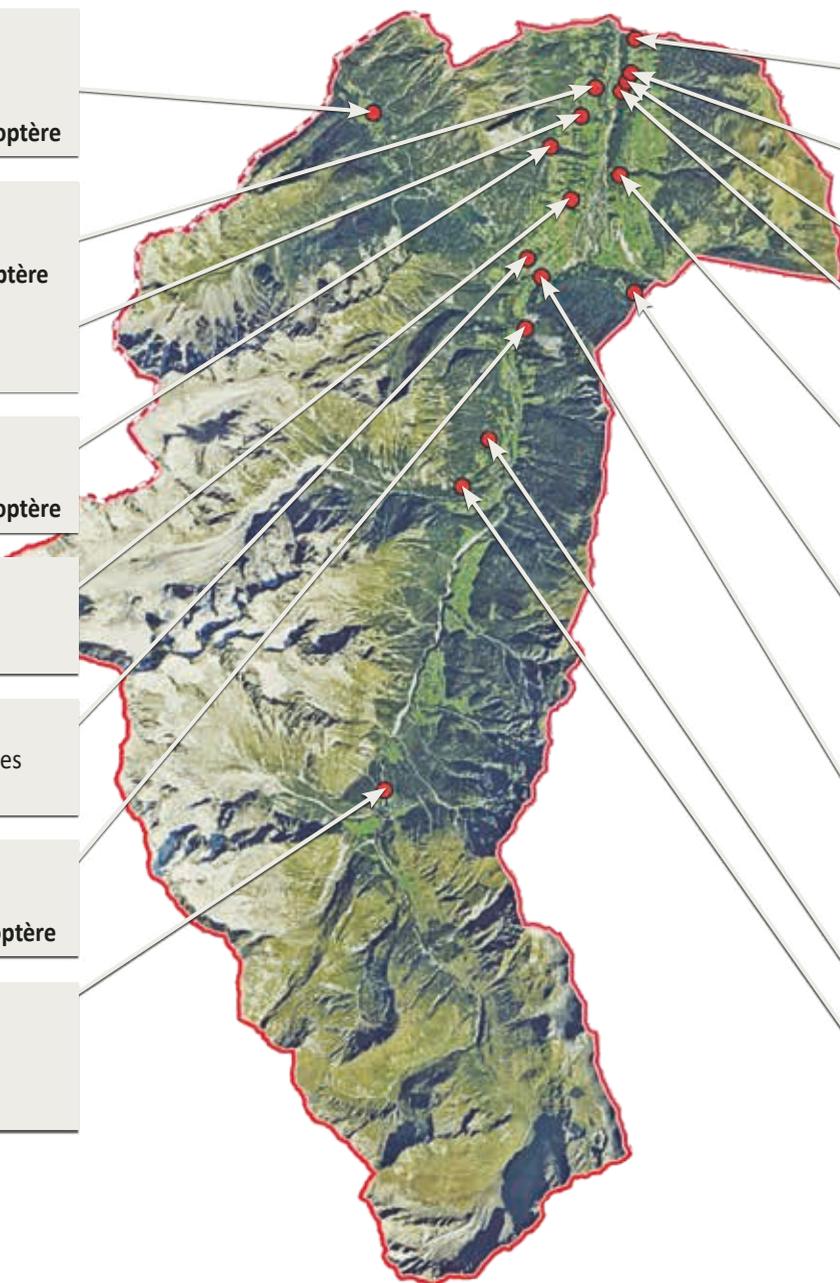
Au lieu-dit les Pessons  
**6 big-bag évacués par la grue de la Bourgeoisie**

#### 📍 **Somlaproz**

Sous l'arrêt de bus  
**1 big-bag évacué par la nacelle des pompiers**

#### 📍 **Praz-de-Fort**

Lieu-dit Champ du Raccard  
**1 camionnette**  
Décharge route de la Deuve  
**5 bennes de 30 m<sup>3</sup>**





La nature est précieuse, les petits gestes de chacun au quotidien peuvent permettre de la préserver et de la respecter.

Si en vous promenant sur le territoire de la commune d'Orsières vous constatez une décharge sauvage vous pouvez l'annoncer à l'administration afin qu'elle puisse être assainie.

Nous vous remercions d'utiliser les infrastructures en place pour l'élimination de vos déchets.

Nous profitons de vous rappeler que, depuis l'entrée en vigueur de la taxe au sac, tout ce qui passe dans un sac poubelle ne doit pas être amené à la déchetterie.

## HORAIRE DE LA DÉCHETTERIE

### ÉTÉ

Lundi	14h-17h
Mercredi	14h-17h
Vendredi	14h-17h
Samedi	08h-12h

### HIVER

Lundi	14h-17h
Mercredi	14h-17h
Vendredi	14h-17h
Samedi	09h-12h

*L'administration communale remercie tout un chacun pour sa responsabilité et sa collaboration à garder un territoire propre et entretenu.*

II LAURA TISSIÈRES, VITAL SARRASIN  
CAROLE BOBILLIER  
PRÉSIDENTE DE LA COMMISSION SALUBRITÉ





La commune d'Orsières, par son service électrique, communique ci-après les tarifs de l'électricité 2021. Nous profitons de cette publication pour rappeler que les tarifs de l'électricité se composent de 3 facteurs : l'énergie, le timbre (ou l'acheminement) et les taxes.

Au sujet des tarifs de l'énergie, le service électrique d'Orsières a dû s'expliquer auprès de l'ELCOM (autorité fédérale indépendante de régulation dans le domaine de l'électricité) sur la tarification de l'énergie auprès de ses abonnés. Il s'est avéré que depuis 2014 les tarifs de l'énergie pratiqués ont donné lieu à un excédent de couverture. Dès lors d'entente avec l'autorité fédérale, la commune s'est engagée à régulariser la situation dans un délai de 6 ans à partir de 2019. La rétrocession de l'excédent de couverture doit être compensée par une réduction, dans le futur, des tarifs de l'électricité.

Le tableau ci-dessous vous donne l'effet de la mesure sur les tarifs 2020 et avec un nouvel ajustement pour les tarifs 2021.

Le tableau suivant indique les tarifs du timbre et de l'énergie qui figureront sur votre facture 2021 en fonction de la catégorie d'abonné.

Vous trouvez ces tarifs sur le site de l'administration communale d'Orsières :

[www.orsieres.ch](http://www.orsieres.ch)

L'Administration communale d'Orsières reste à votre entière disposition pour tous renseignements complémentaires.

|| PASCAL TORNAY  
PRÉSIDENT DE LA COMMISSION ÉLECTRICITÉ

ÉNERGIE 2021

Tarifs	100	200	300	400	500	600	EP
<b>PRIX 2020</b>							
Prix de base (CHF/mois)	1	1	1	1	1	1	
Puiss (CHF/kW/mois)					1.0	2.5	
HP (ct/kWh)	5.7	5.7	5.8	5.8	5.5	5.1	4.4
HC (ct/kWh)			4.4	4.4	4.6	4.3	
<b>PRIX 2021 (baisse de 30 % sur les composantes énergie)</b>							
Prix de base (CHF/mois)	1	1	1	1	1	1	
Puiss (CHF/kW/mois)					0.7	1.8	
HP (ct/kWh)	4.0	4.0	4.1	4.1	3.9	3.6	3.1
HC (ct/kWh)			3.1	3.1	3.2	3.0	
<b>DELTA 2021 vs 2020</b>							
Puiss (CHF/kW/mois)					-0.3	-0.7	
HP (ct/kWh)	-1.7	-1.7	-1.7	-1.7	-1.6	-1.5	-1.3
HC (ct/kWh)			-1.3	-1.3	-1.3	-1.3	

TIMBRE ET ÉNERGIE 2021

Tarifs	100	200	300	400	500	600	EP
<b>PRIX 2020</b>							
Prix de base (CHF/mois)	8.5	21	11	31	23.5	23.5	0
Puiss (CHF/kW/mois)	0	0	0	0	4.13	9.25	0
HP (ct/kWh)	12.89	12.89	13.7	13.7	12.17	10	14.29
HC (ct/kWh)	0	0	10.12	10.12	9.39	7.75	0
<b>PRIX 2021 (baisse de 13 % sur les composantes timbre et énergie)</b>							
Prix de base (CHF/mois)	8.5	21	11	31	23.5	23.5	0
Puiss (CHF/kW/mois)	0	0	0	0	4.13	9.25	0
HP (ct/kWh)	11.19	11.19	12	12	10.57	8.5	12.99
HC (ct/kWh)	0	0	8.82	8.82	7.99	6.45	0
<b>DELTA 2021 vs 2020</b>							
HP (ct/kWh)	-1.7	-1.7	-1.7	-1.7	-1.6	-1.5	-1.3
HC (ct/kWh)	0	0	-1.3	-1.3	-1.4	-1.3	0
<b>DELTA 2021 vs 2020</b>							
HP (%)	-13 %	-13 %	-12 %	-12 %	-13 %	-15 %	-9 %
HC (%)			-13 %	-13 %	-15 %	-17 %	

## Chanoine Gratien Volluz

### Prêtre et guide / 1929-1966

Gratien Volluz naît le 6 septembre 1929 à Prassurny. Le 15 septembre, il devient enfant de Dieu par le baptême. On lui donne les prénoms de « Gratien Léon Florentin ».

#### Les années d'étude

Gratien fréquente l'école primaire de son village où, au témoignage de son maître, il se montre un élève studieux. A l'âge de neuf ans, il participe à un pèlerinage avec ses parents au Grand-Saint-Bernard, 70 km<sup>1</sup> à pied en deux jours. Précieux souvenir conservé dans sa mémoire. Il est fixé sur sa vocation<sup>2</sup>, bien qu'elle restera longtemps un secret entre sa sœur aînée Angèle (qui deviendra religieuse sous le nom de sœur Lucie) et lui. Et qu'il évoquera avec sa mère seize ans plus tard, le jour de son entrée au noviciat.

En effet, son père, blessé à un genou à la suite d'un accident en forêt à l'âge de dix-huit ans, compte sur ses aînés pour l'aider et tout particulièrement sur le premier garçon qui s'annonce robuste et courageux au travail.

En 1944, Gratien commence ses études au Collège Saint-Michel à Fribourg. Il les pour-



Grand-Saint-Bernard, été 1954

suit au Collège de Saint-Maurice. C'est de là que, le 10 juin 1951, il écrit à Mgr Nestor Adam (1903-1990), Révérendissime Prévôt du Grand-Saint-Bernard :

<sup>1</sup> C'est le chiffre publié dans le livre « Dans l'audace et l'adoration », mais exagéré : Orsières – Bourg-St-Pierre, par la Via francigena, 14 km (4h25) ; Bourg-St-Pierre – Col du Grand-Saint-Bernard, par le Via francigena, 12 km (4h15) ; soit un total de 26 km. Un passage par le Val Ferret ne permet pas non plus de trouver un aussi grand kilométrage...

<sup>2</sup> « Sa vocation sacerdotale se précisa lors de sa retraite de première communion prêchée par Mgr Adam. » Chne Bernard Rausis, in Bulletin paroissial Orsières, septembre 1966.



Prassurny vers 1960

« Me voici bientôt parvenu à la fin de mes études classiques. Après une longue réflexion, je viens librement solliciter de votre bonté mon admission au noviciat de votre Congrégation. Dès mon enfance, j'ai entendu, dans le silence de mon âme, le Christ qui me demandait d'être son ouvrier. Après une longue préparation, je suis heureux maintenant de répondre à son appel, de quitter le monde pour être son obscur mais fidèle serviteur, de renoncer à tout pour partager avec lui l'opprobre du Calvaire et le silence du Tabernacle. Je n'ai qu'un désir : faire de mon cœur un désert immense pour que Dieu puisse le combler de sa seule Présence. Je veux être prêtre pour être totalement au Christ et je veux entrer dans

voire Congrégation parce que je suis sûr que c'est là que je pourrai développer le plus harmonieusement une vie spirituelle et que je trouverai une amitié de montagnards, saine et forte, dont on a si grand besoin dans la vie.

En attendant avec joie d'être du nombre de vos enfants, je vous prie, Monseigneur, d'accepter mes sentiments de profond respect et d'attachement. »

G. Volluz

Le 28 août suivant, en la fête de saint Augustin, il prend l'habit des chanoines réguliers à l'hospice du Grand-Saint-Bernard. Il y fait son noviciat (1951-1952) et une année de philosophie (1952-1953). Il se montre un novice plein de générosité, d'ardeur au travail, de



La classe de Prassurny. Avant-dernier à droite: Gratien Volluz



↑ La classe de Prassunty. Tout à droite: Gratien Volluz. Derrière: Joseph Formaz (1896-1850), instituteur.



piété, et se passionne aussi rapidement pour la montagne dans laquelle il vit. Il apprend là, à la connaître et à mesurer ses dangers. Il est présent à l'hospice lorsque le chanoine Lucien Droz (1922-1951) meurt dans une avalanche près du col de Barasson le 19 novembre 1951; et la mort tragique de ce confrère le marque profondément. Ses études théologiques se font d'abord dans le séminaire du Grand-Saint-Bernard installé à Ecône (1953-1954), puis à Rome à l'université « Angelicum » (1954-1956).



en vue d'un doctorat que l'entrée dans la vie active l'oblige à abandonner. Passionné de montagne, il obtient le 30 juin 1957, à Zermatt, le diplôme de guide et de guide-skieur<sup>3</sup>. Il séjourne plusieurs hivers au Col du Grand-Saint-Bernard où de nombreux alpinistes ont l'habitude de le rencontrer. Chaque été, on le retrouve au Col du Simplon, dont il est nommé prier de l'hospice le 5 septembre 1959<sup>4</sup>, où il initie des jeunes gens à l'art de grimper. Le chanoine Volluz est frappé par le développement des loisirs dans la société et se dit qu'il faut les remplir de spiritualité.

← Gratien à Rome ↓ Ordination à Orsières

### Le prêtre et guide

Profès solennel le 18 septembre 1955, Gratien Volluz reçoit les ordres sacrés à Sion, des mains de Mgr Adam, devenu évêque de Sion en 1952: le sous-diaconat le 13 octobre 1955, et le diaconat le 2 avril 1956. Le même évêque lui confère l'ordination sacerdotale à Orsières le 1<sup>er</sup> juillet 1956 (c'est la première fois qu'une ordination sacerdotale est faite à Orsières, écrit-on alors dans les journaux). Après son ordination, il retourne étudier la théologie à l'Angelicum à Rome (1956-1957), puis, toujours à Rome, il s'inscrit à la faculté d'Histoire ecclésiastique de l'Université pontificale grégorienne (1957-1959). Licencié en Histoire ecclésiastique avec la mention « bien » le 20 juillet 1959, il s'inscrit encore pour le semestre d'hiver 1959-1960 et y suit des cours jusqu'en mars,



<sup>3</sup> Avec le chanoine Bernard Rausis (cf. *Le Rhône*, 8 juillet 1957; *La Patrie valaisanne*, 9 juillet 1957).

<sup>4</sup> Cf. *Le Rhône*, 14 septembre 1959; *Le Nouvelliste*, 15 septembre 1959.

« Prêtre, guide de montagne, responsable de la marche de l'Hospice du Simplon, il s'efforce de faire fructifier ses talents et de tirer le meilleur parti de sa position en recherchant toujours l'avantage, tant matériel que spirituel, des gens que la Providence met sur son chemin. (...) Il fait de l'alpinisme un instrument d'éducation et d'ascèse, à la fois humaine et surnaturelle, et un moyen d'apostolat dans le droit fil de sa condition de prêtre et de guide de montagne. »<sup>5</sup>



Simplon, Pâques 1965

*« Il faut faire découvrir aux jeunes la beauté de la création, les entraîner sur les sommets, les lancer à la découverte d'eux-mêmes; il faut aider l'homme à se libérer de la bagatelle qui l'aveugle pour l'engager dans un dépouillement progressif de soi, l'aider à connaître ses possibilités et ses limites, le disposer à monter. »*

## L'intuition géniale du charisme renouvelé

« Mais, qu'en est-il du charisme de saint Bernard de Menthon? L'hospitalité, telle qu'elle se pratiquait encore au début du siècle, est-elle toujours crédible à l'heure des tunnels routiers et des moyens modernes de transport? Les temps ont changé et les hospices du Saint-Bernard et du Simplon n'ont plus le même rôle qu'autrefois. Mais le charisme de l'hospitalité a-t-il disparu pour autant? Une autre façon de l'exercer a peut-être aujourd'hui, plus que jamais, sa raison d'être.

Une pastorale chrétienne en milieu touristique alpin répond à une exigence actuelle. De plus, l'homme moderne, en proie au stress du monde agité qui l'opprime et le perturbe, est en quête de silence, de recueillement et de supplément d'âme. Les hospices doivent être à l'écoute de cet appel, pour offrir à tant d'hommes et de femmes, aux jeunes surtout, ce lieu providentiel d'accueil, de partage, en communion avec Dieu et avec les autres. Le jeune chanoine, Gratien Volluz, a l'intuition géniale de ce charisme renouvelé, en lançant les pèlerinages alpins dans les hospices, fidèle en cela à la spiritualité bernardine. »<sup>6</sup>

Le premier *pèlerinage alpin* a lieu à Pâques 1960, organisé par le chanoine Volluz; y prennent part Jacques Darbellay (1931-2017),

<sup>5</sup> Mgr Angelin Lovey, prévôt, « Dans l'audace et l'adoration », en guise de liminaire, p. 9.

<sup>6</sup> Georges Delavy, Echos de Saint-Maurice, 1986, tome 82, pp. 22-23.

Candide Rossier (1930-2019) de Saillon, Raymond Dorsaz (1934-1995) et Maurice Rausis (1928-2005).

Dans un article d'octobre 1960<sup>7</sup>, Gratien Volluz explique son idée: « Il nous faut retrouver, sous un visage nouveau, adapté à notre mentalité d'alpinistes, une forme de cette pérégrination qui existe depuis que Dieu a jeté l'homme dans l'existence, lui mettant au cœur le désir originel et absolu de retour librement consenti à son principe, à son Père, comme le disait saint Augustin à la première page de ses Confessions: "Tu nous as faits pour Toi, Seigneur, et notre cœur est inquiet tant qu'il ne repose pas en Toi." (...) Pérégriner ainsi de par les monts, pour redécouvrir, à travers notre expérience de la montagne, le sens et les vraies valeurs de notre vie... ».

Cette spiritualité de la montagne, Gratien Volluz la rend accessible en composant une prière du guide de montagne et une prière du pèlerin de la montagne. Les pèlerinages

alpins se développent... En décembre 1964 et 1965, le chanoine Volluz, avec *Ella*, un chien du Grand-Saint-Bernard, est reconnu conducteur de chiens d'avalanche.

## Ravi inopinément à la fleur de l'âge

Le vendredi 12 août 1966, le chanoine Gratien Volluz, part avec un jeune aspirant-guide pour une excursion de reconnaissance dans les gorges de Gondo. Au cours d'un arrêt, la plate-forme sur laquelle se trouve le chanoine Volluz cède et le malheureux est précipité dans le vide d'une hauteur de plusieurs centaines de mètres. Il est tué sur le coup. Son compagnon, n'osant pas se hasarder dans la paroi, attend les secours jusqu'au lendemain. Son départ a été douloureusement ressenti par la corporation des guides valaisans dont il était devenu l'aumônier. La nouvelle de son décès accidentel fait le tour de la Suisse romande. Ses obsèques sont célébrées par sa

Révérance Mgr Angelin Lovey (1911-2000), Prévôt du Grand-Saint-Bernard, en la fête de l'Assomption de la B. V. Marie, le 15 août 1966, à Martigny. Décédé à la fleur de l'âge, à 37 ans, dans la 11<sup>e</sup> année de son sacerdoce, Gratien Volluz laisse un vide certain. Mais ce que ce prêtre guide, à l'âme prédestinée, a semé, va continuer de fleurir dans sa Congrégation.



<sup>7</sup> « Du nouveau au Grand-Saint-Bernard », Alpes, 37, 1961, Bulletin, p. 11-12.

## Le Haut-Valais lutte contre les avalanches

# Les saint-bernards reprennent du service



«Ellie, jeune chienne de Grand-Saint-Bernard, s'est trouvée en emploi. Lasse de jouer les ombres-souffles, elle a suivi le cours de chiens d'avalanches réservé d'habitude aux bergers belges et allemands. Vu leur constitution, ces chiens supportent les plus grands froids et disposent de pattes palmées qui les portent bien, même sur la neige poudreuse.

La tête échevelée, l'œil mélancolique, les chiens de Grand-Saint-Bernard cultivent le souvenir. On attend les voir au chant du col pour sauver les descendants de «Barry». Quand bien même ces puissants toutous n'avaient plus de rôle à jouer, les chanoines du Grand-Saint-Bernard ne voulaient pas se séparer des bêtes qui symbolisent, aujourd'hui encore, l'aide en montagne, l'hospitalité.

Mais, bonne nouvelle, les chiens du Grand-Saint-Bernard vont reprendre du service. Ils se révéleront, en effet, d'excellents chiens d'avalanches, tout aussi capables que les bergers belges de décevoir sous le neige le skieur aveugle.

Nous avons retrouvé au dernier cours valaisien des chiens d'avalanches, le chanoine Gratien Volluz et «Mlle Ellie», aimable chienne de dix-huit mois. Tous deux ont passé avec succès les épreuves le conducteur-chanoine comme le saint-bernard qui est initié aux techniques de la recherche, aux disciplines de dressage. Les spécialistes ont réservé un accueil chaleureux et amical au chanoine et à sa chienne.

L'entraînement d'Ellie est la préface d'un programme plus vaste. On passe former quelques têtes de ligne et signer la succession ; autrement dit, après trois nouvelles générations, les saint-bernards auront retrouvé toutes les belles qualités de leur race. Rappelons que le saint-bernard est très réactif au froid, qu'un col, par moins trente degrés, il se réveille dans la neige avec le plaisir que nous éprouvons à retrouver le soleil sur les plages de la Méditerranée. Il a une très grande capacité de flair, ses pattes sont larges et palmées, ce qui est l'idéal dans la neige.

Aujourd'hui, les chanoines d'écopage de trente-six chiens répètent entre les bosquets du Grand-Saint-Bernard, du Simplon et leur chef de Montigny, Blamir, les deux premiers saint-bernards, spécialisés en avalanche, vont prendre leur service à la nouvelle station touristique de «Super Saint-Bernard» qui sera inaugurée ces jours.

Au siècle dernier, le maître du Saint-Bernard jouait quotidiennement un rôle important. Des équipes de chanoines descendaient de nuit et d'aube du col pour aller à la rencontre des voyageurs. Les chiens, le plus fort en tête, guidaient le chemin, se relayant les uns

les autres sans que jamais on se leur ait aperçu ce travail. Leur flair les faisait retrouver les traces de la veille, enfouies sous la neige fraîchement tombée. Ils s'orientaient à distance les voyageurs égarés et les repéraient sans difficulté. Quand le télégraphe fut l'espérance en liaison avec Bourg-Saint-Pierre et la dernière localité du val d'Aoste, ces missions d'accompagnement et d'escorte se firent à la commande, si Ton peut dire. Le tunnel ferroviaire a supprimé beaucoup des passages en hiver. Puis le ski a permis d'évoluer sur la surface de la neige sans que les chiens aient à frayer le chemin. Mais aujourd'hui encore, des ouvriers italiens passent le col et, au printemps, les chanoines accompagnent les estivants qui venant retrouver les vignobles romands. Les sports, la nouvelle station, redonnent de l'emploi aux chiens.

Nous avons vu «Ellie» au travail. Sans avoir fait d'y toucher, elle comprend très vite sa tâche. L'entraînement des chiens d'avalanches comporte des étapes successives : recherche d'objets enfouis dans la neige même et, pour faire une force antécédente aux chanoines, «Ellie» a retrouvé sans hésiter un soutien-gorge de plus beau rose l'été dernier. La neige se se couche dans un trou et appelle son chien, lui fait comprendre qu'il doit creuser la neige. Enfin, en codant la neige et un autre humain sent la neige et le chien doit les retrouver. Bientôt finie, la chienne et son maître vont à la quête d'un homme enseveli. «Ellie» a parfaitement réussi ces épreuves, manifestant beaucoup d'intelligence et beaucoup de plaisir à lâcher d'une longue et lancée le «vif» de la «victime», c'est-à-dire dans son trou. Si heureuse d'avoir senti une victime sous la neige, «Ellie» bat de la queue, épète furieusement des petits et, avec le trou assez grand, se précipite à l'intérieur de la cache pour rejoindre l'homme et le récupérer.

Pendant ce temps que s'est déroulé un barrage de la Grande-Déserte, «Ellie» a fait équipe avec les bergers belges dont la mission est de fournir à l'hélicoptère de Lion des équipes d'intervention, rapidement transportées sur les lieux d'avalanches.

Quand ce chanoine Volluz et à «Ellie», ils vont poursuivre le travail pour que «Barry», le célèbre chien du col, soit devotement qu'un souvenir légendaire. J.-P. Mandinault

14

Illustré - 03/01/1963

## LA POINTE VOLLUZ

Au début août 1967, les trois alpinistes Michel Darbellay (1934-2014), Michel Vaucher (1936-2008) et Yvette Vaucher (1929), ont réussi une première dans la face nord de la troisième pointe des Monts Grépillons à La Fouly (600 mètres de paroi verticale). A leur retour, Xavier Kalt (1911-1989) qui dirigeait le bureau des guides de la station, leur propose de baptiser la pointe gravie du nom de Gratien Volluz. Ce qu'ils s'empressent d'accepter.

|| ABBÉ CLAUDE PELLOUCHOUD



Les Monts Grépillons avec de gauche à droite : Pointe Allobrogia, Petit Grépillon et Pointe Volluz. Tout à droite : Le Mont Dolent

Pose d'une croix  
en mémoire  
de

# GRATIEN VOLLUZ

Dimanche 29 juin 1975

Gratien Volluz est un chanoine du Grand-Saint-Bernard, guide de montagne. Prieur de l'hospice du Simplon, il crée dès 1960 les pèlerinages alpins et les semaines de formation technique. Il est mort le 12 août 1968 dans un accident (gorges de Gondo au Simplon).

Un mouvement s'est créé pour faire revivre son esprit et préparer le 10e anniversaire de sa mort.

Les guides des Dranses et environs organisent la pose d'une croix au sommet de la Pointe Volluz dans le massif du Dolent, le dimanche 29 juin 1975.

Cette croix est l'œuvre de l'artiste lucernois Werner Jud. Il s'agit de trois croix celtiques inscrites dans un grand V qui signifie Victoire. Elle est offerte par M. Dante Caraffini de Varese et le Bureau des guides de La Fouly.

Invitation cordiale à tous les montagnards. Ceux qui le desireront peuvent participer à la journée du 29 juin sous forme d'un pèlerinage dont le thème sera : «O mort où est la victoire ?» - Saint Paul (1Cor. 15).

### INFORMATIONS

**Emplacement :** Pointe Volluz, sur l'arête des Grépillons, massif du Dolent. Altitude 3271 m.

**Départ de La Fouly :** 05 h. 00, sous la conduite des guides de l'Ecole d'alpinisme de La Fouly et du cours de guides.

**Temps de marche :** 5 à 6 heures, en terrain peu difficile, par la Combe des Fonds, le Petit Col Ferret, le refuge Bivouac Florio.

**Équipement :** bonnes chaussures de marche avec semelles en profil, habits chauds, imperméables, gants.

**Messes :** des messes seront célébrées à la Pointe Volluz lors du scellement de la croix, au bivouac Florio et au Petit Col Ferret pour les montagnards moins expérimentés.

**Logement et pension :** dans les établissements de la station. Auroit la préférence ceux qui nous retourneront la carte des réservations. Pour le dimanche, chacun se munira du pique-nique.

**Responsable du pèlerinage :** le chanoine-guide Bernard Gabioud qui se tiendra à la disposition des groupes samedi 28 juin dès 16 h. 30 et le dimanche 29 juin dès 4 heures à La Fouly.

Pour tous renseignements complémentaires :  
☎ (026) 4 11 30, Jacques Darbellay, 1931 La Fouly  
☎ (026) 4 14 44, Xavier Kalt, 1931 La Fouly



**Médaille  
du Souvenir  
en vente  
à Fr. 20,-**



En 1975, en hommage au chanoine Volluz, les guides des Dranses et environ organisent la pose d'une croix au sommet de la Pointe Volluz.

Le chanoine Gratien Volluz lors d'une fête des guides, 1964

© Maison hospitalière du Grand-Saint-Bernard, Médiathèque Valais - Martigny



Le chanoine Gratien Volluz assiste, en habit de chœur et aux côtés des guides, à la bénédiction des cordes.

## Généalogie de Gratien Volluz

**Léon Nicolas Volluz** (1885-1963), père du chanoine Gratien Volluz, est le dixième des onze enfants de **Julien Nicolas Volluz** (1843-1909) et de **Marie Julie Volluz** (1844-1892).

Il épouse en premières noces (26 octobre 1913) **Marie Victorine Droz** (1892-1915), fille de **Joseph Nicolas Droz** (1850-1900) et **Marie Adeline Volluz** (1856-1908).

Le 7 septembre 1914, arrive une fille, **Marie Julie**, qui s'envole pour le ciel le 29 octobre 1914. La jeune mère décède à son tour le 9 juin 1915.

Veuf et sans enfant, Léon épouse en secondes noces (18 novembre 1917) la sœur cadette de sa première femme, **Julie Cécile Droz** (1898-1979).

L'année suivante, elle met au monde un fils, **Joseph Julien Volluz**, qui décède à un mois...

Le couple aura cependant la joie d'accueillir ensuite quatre filles : **Angèle** (1921-2000), **Thérèse** (1923-2002), **Simone** (1925-2012) et **Julia** (1928-1990). **Gratien**, qui naît à Prassurny le 6 septembre 1929, est donc en quelque sorte le premier fils de Léon.

Viendront s'ajouter à la fratrie trois filles :

**Maria** (1931-2019), **Agnès** (1933-2005) et **Suzanne** (1937-2013) et un autre fils, **Pierre** (1935-1990).

## JUBILAIRES 2020

...

Chaque année, l'Administration communale réunit les jubilaires de notre commune autour d'un repas convivial afin de leur rendre hommage. En raison des restrictions sanitaires, elle a été contrainte de reporter cette fête en 2021.

**En 2020, nous fêtons les jubilaires des années :**

**1925**

Mmes Emma Gabioud, Albina Favre  
Irène Joris, Clémentine Tissières  
et M. Marcelin Thétaz.

*Sont décédés dans l'année :*

Mme Agnès Sarrasin et M. André Cavé.

**1930**

MM. Claude Paulin, Charly Lovey,  
Mmes Eveline Volluz, Clara Jaggi,  
Céline Richard et Lucie Wilsens.

*Sont décédées dans l'année :*

Mmes Laurence Abbet et Hedwige Farquet.

**1935**

M. Bruno Riedl, Mme Jeanne  
Pellouchoud, MM. Antoine Lovey,  
Georges Rausis, Marcel Jeckelmann,  
Rémy Droz, Mme Yvette Rossier,

M. Pierre Lemmens,

Mmes Bernadette Rosset,  
Hélène Lattion et Anna Jordan.

*Est décédée dans l'année :*

Mme Monique Gabioud

**En cette période de fête, l'Administration communale vous souhaite, chers aînés, un joyeux Noël et une bonne année 2021. Que la magie de Noël apporte amour et joie chez vous et dans vos familles!**

## Noël DES AÎNÉS

...

Noël! Le moment privilégié de l'année où tout appelle au plaisir de se réunir, de se rencontrer, d'échanger et de partager des moments chargés d'émotion.

Oui, mais voilà... En cette année si particulière et dans la situation sanitaire actuelle, l'Administration communale, bien à contrecœur, a dû se résoudre à l'annulation de votre goûter de Noël, chers Aînés.

Elle souhaite toutefois que l'Esprit de Noël apporte joie et bonheur en vous donnant l'occasion de partager tout l'amour que vous éprouvez les uns pour les autres.

*Prenez bien soin de vous et très joyeux Noël à tous!*

II PATY GABIOUD



## CONSEIL DE GESTION de la Paroisse



Après plusieurs années de collaboration où chacun s'est investi avec passion et dévouement, où chacun a fait mûrir de nombreuses réflexions et travaillé pour que le patrimoine paroissial soit entretenu, soit un beau trésor apprécié de la population et soit transmis au futur comité, trois des membres du conseil, dont le président Jean-Marie Abbet, s'en vont pour une retraite bien méritée. Ils peuvent nous quitter le cœur léger car ils nous laissent une administration à jour, une organisation au top et une belle énergie pour continuer avec aisance la suite de la mission.

*La commune d'Orsières leur souhaite le meilleur et leur adresse ses chaleureux Mercis pour tout le travail accompli.*

II DOMINIQUE C.-C.

Extraits « à chaud » exprimés lors de la dernière séance du conseil de gestion :

### Jean-Marie Abbet

” Pour ma part après avoir été le secrétaire pendant 8 ans du pont paroissial de l'époque André Métroz avec qui nous avons totalement rénové la cure en 1995 puis l'église en 1996 avec les mémorables et grandioses fêtes de la dédicace des 100 ans, j'ai accompli, avec joie et fierté trois mandats de présidence de 2009 à 2020, à la demande du curé Jean-Michel Girard. Je suis heureux d'avoir pu apporter mon enthousiasme et mes modestes compétences pour le bien de notre paroisse. Je tiens à adresser à chacun mes remerciements et ma grande estime pour l'excellent



esprit de collaboration et d'amitié qui a toujours régné dans notre groupe. Merci chaleureux à M. le curé Joseph pour son accueil et son ministère apprécié, à Dominique pour sa bonne humeur et le trait d'union sympathique qu'elle établit avec la commune, à Anne-Marie pour son sourire et la qualité de son travail de secrétariat, à Laurent pour son activité précieuse concernant nos vignes et terrains agricoles et enfin à Joël pour ses conseils avisés de technicien, politicien et patron. D'abord avec le prévôt Girard, puis avec notre curé Joseph nous avons toujours pu œuvrer dans une ambiance saine de respect mutuel et de service. En équipe, nous avons essayé de remplir au mieux le mandat qui nous était confié et je pense que nous l'avons bien fait.

## REMERCIEMENTS



Vous avez pu constater combien l'entretien de notre église paroissiale, de notre cure, de l'Accueil Saint-Bernard et de nos chapelles a été important durant ces dernières années. Si nous avons pu réaliser régulièrement ces travaux d'entretien, le mérite en revient particulièrement à celui qui par ses compétences techniques, son souci du détail, sa volonté de servir Dieu à travers les bâtiments qui lui sont dédiés, sa disponibilité, sa gentillesse et pour finir, (n'en jetez plus) sa modestie a été le véritable conducteur des travaux. Un tout grand merci donc à Pierre pour son engagement et son dévouement pour notre paroisse et ses bâtiments.

### Pierre Lattion



” Je pense qu'il est temps pour moi de laisser la place à un plus jeune en lui souhaitant autant de satisfactions que j'ai eues à remplir cette mission. Je me mets bien entendu à disposition pour aider mon remplaçant et propose mon aide à Monsieur le curé pour les questions techniques. Merci

à Jean-Marie d'avoir si bien mené notre comité. C'était un plaisir d'œuvrer à ses côtés.

### Laurent Tornay



” Après 16 ans au conseil de gestion c'est pour moi le moment de me retirer. J'ai vraiment apprécié de partager avec le comité toutes ces réunions où, je tiens à le relever, l'humour avait également sa place. Je reste à disposition pour donner un coup de main à mon remplaçant et je souhaite à Jean-Marie, avec tout plein de mercis, de beaux moments pour le futur.

Notre Curé Joseph tient à remercier de tout cœur l'ensemble du conseil de gestion, il exprime la joie qu'il a partagée en assistant à chacune des séances, il remercie particulièrement Jean-Marie, Pierre et Laurent pour leur travail et leur dévouement. Il présente à chacun sa grande reconnaissance.

## Notre jeunesse **ACTION SOCIOCULTURELLE**



Depuis 2016, les communes de Sembrancher, Orsières et Liddes ont mis en place l'action socioculturelle du district d'Entremont. Engagée à 60% depuis sa création, Roxanne Giroud, animatrice socioculturelle diplômée à la HETS de Sierre, poursuit les buts de l'action en collaboration étroite avec le conseil communal tout en assurant le lien avec la population. C'est en 2019 que la commune de Bagnes rejoint le mouvement, encouragée par les résultats positifs sur la vallée d'Entremont. Puis pour 2021, l'ensemble de la nouvelle commune Val de Bagnes ainsi que celle de Bourg-Saint-Pierre rejoindront le projet afin de lui donner une dimension régionale.

Branche du domaine du travail social, l'animation socioculturelle assure des missions pédagogiques, sociopolitiques et socioculturelles. Par son mandat jeunesse, l'animatrice socioculturelle entretient une relation privilégiée avec les jeunes des communes. Celle-ci lui permet par la suite d'accompagner et de soutenir leurs initiatives ainsi que de les encourager vers l'autonomie. Pour son deuxième mandat,

la cohésion sociale, le but est d'amener la société à assurer elle-même le bien être de tous afin d'éviter les inégalités et toutes formes d'exclusion ou de discrimination. Dans sa pratique professionnelle, l'animatrice socioculturelle distingue trois secteurs différents pour lesquels les valeurs d'ouverture, d'écoute et de soutien sont primordiales: *le secteur adolescents (12-16 ans), le secteur jeunesse (16-25 ans) et le secteur communautaire*. En voici quelques lignes de rétrospective de cette année bien particulière.

### Secteur adolescent (12 - 16 ans)

Le point principal de ce secteur est la gestion de l'accueil libre pour les adolescentes et adolescents: le Steez. Prévoir le programme d'animation, accueillir les situations problématiques, soutenir l'équipe bénévole sont une partie des tâches de l'animatrice. Cette année a été rythmée en fonction des possibilités d'ouverture selon les normes sanitaires. De janvier à mi-mars, les soirées se sont déroulées normalement puis le Steez a dû fer-



## DU DISTRICT D'ENTREMONT Bilan de l'année 2020



mer. L'animatrice a très vite ouvert de nouvelles formes de lien via les réseaux sociaux que les jeunes utilisent. TikTok, Snapchat, Instagram et Discord n'ont quasiment plus de secret pour elle. Le but était de maintenir le lien malgré la distance tout en restant à l'écoute. De plus, cet été a été organisé un programme d'activité « *mardi prends ton PASS* » afin de pouvoir se revoir et valoriser les offres de la région.

Nous nous réjouissons toutes et tous de pouvoir à nouveau se réunir ! Mais en attendant, un nouveau programme d'activités sera également proposé pour l'hiver avec des mercredis après-midi à thème et des sorties le samedi tout en respectant les mesures sanitaires.

Un autre projet pour les plus jeunes a eu lieu courant de l'automne: la **Constituante des jeunes et des enfants**. En collaboration avec la Constituante et la HES So Valais, les enfants de 6 à 16 ans de tout le district étaient invités le mercredi 21 octobre afin de partager leur avis et leur vision sur le Valais de demain. Ce sont près de 30 enfants qui s'y sont exprimés. Les résultats de cette rencontre seront regroupés à la parole des autres petits valaisans puis transmis au groupe de la Constituante.

### Secteur 16 - 25 ans

L'**intergénération'neige**, une grande classe de neiges intergénérationnelle à Orsières. Tel était le projet retenu par la JAC (jeunesse active de la Côte) pour son action 72heures. Pour rappel, cette action est une initiative du Conseil suisse des activités de jeunesse (CSAJ). Inspirés par les 17 objectifs de l'Agenda 2030 pour un développement durable, les jeunes proposent à leur échelle et selon leurs envies et particularités, des projets pour et avec la population. Ils montrent ainsi que la jeunesse suisse possède un grand nombre de compétences telles que la persévérance, la flexibilité, la créativité et l'esprit d'équipe. En Entremont, c'est la JAC qui a souhaité relever le défi en s'inscrivant pour la première fois à la démarche.





trage de Dimitri Roserens. Roxanne est à disposition des jeunes pour les soutenir dans leurs démarches jusqu'à l'autonomie.

Le suivi du label « *communes de montagnes: jeunesse notre avenir* » à la suite de son obtention en août 2019 ainsi que la mise sur pied du premier **FORUM des jeunes en Entremont** font également parti de ses tâches. Le nouveau

Ils ont proposé pour cette édition une grande classe des neiges intergénérationnelle. Faire profiter les enfants dès le plus jeune âge des joies de la neige et du mouvement tout en créant du lien avec les aînés dans un climat de bienveillance et de solidarité, telles sont les particularités de la région et les valeurs de leurs actions associatives, souligne Anthony Lattion, président de la JAC. En collaboration avec l'ASDE, un vaste programme a été mis en place : journée de ski, soirée de bob, raquettes, fondue, match aux cartes, peinture et biscuits à l'EMS... L'ensemble de ces actions restera longtemps gravé dans la mémoire de tous ses participants et offre un magnifique exemple de la plus-value du mélange des générations.

Dans son mandat professionnel, l'animatrice socioculturelle **accompagne également les jeunes dans leurs projets**. Par exemple pour Orsières elle a été en lien avec l'association Jeunesse E-sport ou du projet de court-mé-

projet de **skateparc** dans le cadre du réaménagement du cœur d'Orsières est en cours de réflexion. En impliquant des jeunes à la démarche, cela leur permet de prendre des responsabilités et donner leurs avis de futurs utilisateurs. Enfin, un projet de **vidéo en collaboration avec la RTS** au sujet des 50 ans du droit de vote et d'éligibilité des femmes au niveau national est en cours.

### Secteur communautaire

La traditionnelle **Fête des Voisins** tout comme la **Semaine d'action contre le racisme** du printemps ont dû laisser leur place au COVID ainsi qu'au confinement qui l'accompagnait.

Par sa collaboration avec les animatrices de la Providence d'Orsières et l'ERVEO, une boîte à messages a notamment été mise à disposition des familles afin de garantir le lien. Celle-ci est d'ailleurs toujours en place et n'attend que vos messages, dessins ou lettres.

### Résultats du FORUM des jeunes

Le **FORUM des jeunes** est un projet participatif et démocratique de longue haleine pour la jeunesse de l'Entremont. Pour rappel, afin de donner suite au processus participatif entre jeunes et conseillers communaux lors de la labellisation « *communes de montagnes: la jeunesse notre avenir* », les communes de Sembrancher, Orsières et Liddes ont voulu assurer leur engagement en ouvrant plus largement encore la parole aux jeunes. Par la création d'un forum des jeunes pour les 16-30 ans de la région, ceux-ci deviennent ainsi moteurs puis acteurs et enfin garants de la transmission des données récoltées au sujet de l'avenir de leur région.

#### Un label qui réunit les attentes, permet la discussion et combat l'exode

Pour rappel, c'est en septembre 2018 déjà que les premières discussions initiées par les conseillers communaux arrivent sur la

table de Roxanne Giroud, animatrice socioculturelle du district d'Entremont. Leur prise de conscience est simple mais ambitieuse, offrir une place réelle pour les jeunes de la région afin de contrer l'exode dans les zones urbaines.

#### La création d'un FORUM des jeunes

En corrélation avec cette démarche, les communes désiraient à l'unanimité que la parole puisse continuer d'être donnée aux jeunes pour leur région. La forme du forum est retenue, un pour la vallée d'Entremont et un pour le Val de Bagnes. Ce sont les animatrices socioculturelles qui prennent la responsabilité, d'explorer les possibilités, les avantages et inconvénients de la mise en place de ce forum. C'est donc ainsi qu'est né le 1<sup>er</sup> FORUM des jeunes dans le district d'Entremont. Il a eu lieu le lundi 21 octobre 2019, à 19h, à l'aula de la Proz à Orsières. Celui-ci invitait tous les jeunes de 16 à 30 ans habitant Sembrancher, Orsières, Liddes et Bourg-Saint-Pierre et a

accueilli plus de 50 personnes. Les discussions ont eu lieu en deux étapes. La première pour interroger les besoins, les préoccupations et les ambitions puis la deuxième afin de demander, rêver et proposer. Ces deux axes étaient mis en lien avec les quatre thèmes décidés par les jeunes eux-mêmes: écologie et environnement, vie de village et vie nocturne, intégration et



isolement et avenir de la région (mobilité, emploi, immobilier, exode des jeunes...). Ensuite, les jeunes délégués du FORUM ont pu creuser les résultats et les affiner selon leurs communes respectives. Ils les ont ensuite présentés devant les autorités communales et ainsi partagé leurs préoccupations avec les conseils communaux.

### Des pistes de solutions concrètes

L'ensemble du projet permet d'aboutir aujourd'hui sur un document global de résultats pour le district. Celui-ci a été transmis à l'ensemble du conseil communal d'Orsières par Kilian Vernay, Dimitri Roserens, Sarah Lattion et Anaëlle Lonfat, délégués locaux du FORUM.

### Les points les plus importants et récurrents peuvent être lus de la manière suivante :

- › Favoriser le développement d'une réelle sensibilité environnementale pour la région
- › Redynamiser les centres de village et offrir des espaces de rencontre
- › Développer une vie nocturne locale attrayante et sécuritaire



// ROXANNE GIROUD

- › Optimiser la cohésion sociale, les liens, les échanges et le partage de savoirs
- › Repenser le modèle de mobilité pour la vallée
- › Pérenniser la démarche afin de garantir le lien entre les jeunes et la collectivité publique.

Pour ce dernier point, l'Action socioculturelle du district d'Entremont est responsable de maintenir ce lien précieux entre les jeunes et les autorités communales.

Pour la commune d'Orsières, des idées très précises ont également été discutées comme par exemple, la création d'une application de covoiturage et taxis pour les rentrées nocturnes en sécurité, un tournus des bars de la commune, des soirées villageoises, un nouveau local pour la JCO, la promotion de l'offre immobilière et de leurs possibilités, le développement d'un tourisme de quatre saisons ou la lutte contre le harcèlement scolaire.

Enfin, les mots de Joachim Rausis, président de la commune d'Orsières, permettent de terminer cette première édition de la meilleure des manières : « lorsque l'on prend soin de sa jeunesse, elle nous le rend bien ». Il est évident qu'en se sentant entendus, soutenus et valorisés dans ce qu'ils sont, les jeunes des communes vont ainsi trouver les forces et les ressources pour s'activer à leur échelle dans des projets citoyens.



### Sapins au cœur des villages

En cette période troublée durant laquelle le lien et la rencontre vivent une transformation radicale, la commune d'Orsières, l'ASDE ainsi que les paroisses de l'Entremont ont à cœur de proposer aux citoyens une manière de marquer Noël et les fêtes de fin d'année sans les possibilités de rassemblement telles qu'on les connaît. Dans un contexte où les rendez-vous et les apéros habituels et appréciés seront difficilement possibles, le sapin illuminé et les crèches au village offre une autre forme de lien entre la population.

En effet, permettre le lien entre les gens malgré les mesures sanitaires en place, renforcer

la cohésion, développer les solidarités et favoriser l'esprit des fêtes de fin d'année, c'est dans cet esprit que ces trois partenaires ont mis en place le projet « *sapin du cœur du village et sentier des crèches* ».

Début décembre, vous pourrez découvrir dans tous les villages d'Orsières un sapin mis en place et illuminé par la commune. Libre ensuite aux habitantes et habitants de le décorer. Reçu avec une lettre explicative en tout-ménage, vous pouvez également partager vos vœux, prières ou pensées sur les petites étiquettes en carton puis les déposer sur le sapin afin d'en faire profiter tout le monde. Bien que différent, ce projet a pour but d'être ensemble malgré tout.



### Sentier des crèches

Quant au sentier des crèches, vous pourrez l'admirer à travers un parcours au centre du village d'Orsières. En effet, les vitrines du village se verront décorées de crèches différentes et colorées. La fameuse crèche Playmobil de Casimir Gabioud, animateur pastoral, sera également exposée pour la joie des petits et des grands.

Enfin, une crèche grandeur nature sculptée par l'artiste William Besse sera déposée au pied du sapin de la place centrale. Un plan de l'ensemble du sentier est à votre disposition dans les commerces partenaires ainsi qu'à la commune, à l'Eglise et à l'office du tourisme. Les paroisses du secteur ont également prévu des sentiers des crèches à Liddes et Sembrancher et vous souhaitez beaucoup de plaisir et beaucoup de joie à les découvrir.

// ROXANNE GIROUD





Pour se préparer au championnat du monde de la fondue, Maurice et Mauricette ont organisé dans leur auberge, une très sympathique rencontre pour un repas de dégustation « fondue ». Une cinquantaine de personnes, munies d'un questionnaire devaient déguster 10 fondues, en passant d'un poste à l'autre, toutes composées avec des fromages de la région. Suite à cette dégustation, l'évaluation des hôtes donnait à Maurice une ligne d'appréciation qui lui permit de choisir le mélange gagnant.

C'est à Tartegnin (VD) que s'est tenu le fameux championnat du monde. En automne 2019, sur environ 180 équipes réparties en



différentes catégories, Maurice a gagné pour la deuxième fois, la médaille d'argent dans la catégorie professionnelle.

Il s'investit beaucoup avec son équipe pour offrir à La Fouly et à ses hôtes une auberge où il fait bon se retrouver en toutes saisons. Maurice fait partie de ces personnes qui ne comptent pas leurs heures, ce qui donne à la station un rythme de fête ! Doté d'un tempérament passionné, impétueux, innovateur, il est toujours en mouvement. Il bouge et fait bouger.

De par sa personnalité, il s'exprime avec intensité et fougue. C'est un être qui ne laisse pas indifférent. Il plaît ou pas !



**Tu as participé plusieurs fois au concours de la fondue, raconte-nous comment tu t'es retrouvé dans ce circuit ?**

En hiver, on a une forte clientèle vaudoise, dont quelques encaveurs et ceux-ci m'ont parlé de leur championnat. L'idée de représenter et de parler de nos différents fromages d'alpage m'a tout de suite convaincu que je devais me lancer dans cette aventure.

**Pourquoi avoir choisi le métier de cuisinier ?**

Je suis fils de paysan et dès mon enfance, j'ai compris que le travail de la terre était fort lié avec celui de la table. C'est tout naturellement que j'ai choisi d'étudier la cuisine à l'école hôtelière de Besançon de 1975 à 1978.

**Avant le Val Ferret, dans quels endroits as-tu travaillé ?**

Arrivé à Champex en été 1981 pour y faire une saison... je ne suis plus reparti du Valais où je me suis engagé comme saisonnier dans différentes stations. Puis je me sentais prêt pour devenir indépendant. C'est en 1985 que j'ai ouvert le restaurant « chez Madame » à Chamoson, ensuite en 1990, j'ai repris l'hôtel Suisse à Saxon. En novembre 1994, je suis venu travailler à Orsières à l'hôtel Terminus où j'ai passé d'excellents moments avec Eliane et notre regretté Jean-Pierre.

Après le Terminus, une longue période de divers remplacements m'a fait découvrir plusieurs établissements de la région, dont Le Catogne à La Douay, Le Café du Milieu chez Eliane à La Fouly, le Carrefour, les Tou-

ristes, le Vivier à Verbier, le buffet de la Gare à Sembrancher.

En 2001, l'envie de me fixer m'a à nouveau titillé, et j'ai eu l'opportunité d'acheter l'Auberge du Col des Planches où de nombreux moments beaux et émouvants se sont succédés jusqu'à ce que je vende l'établissement en décembre 2007.

**A quelle date es-tu arrivé à l'hôtel des Glaciers ?**

En mars 2008, la famille Bloyet à Prayon cherchait un aide-cuisinier pour leur fameux « mois poissons » et c'est avec empressement que je me suis présenté. Pendant mes pauses, je me rendais régulièrement à l'hôtel des Glaciers pour trinquer avec André Bernard Gros. Et c'est ainsi qu'au fil de nos discussions, j'ai acheté cet établissement en mai 2008.

**Pourquoi lui avoir donné le nom d'Auberge ?**

Le nom d'Auberge correspond davantage à la classification de cet établissement.

L'auberge est ouverte tous les jours, avec repas à toute heure. Elle est fermée durant les mois de mai et novembre.



### Quel a été ta première impression sur La Fouly?

Ce qui m'a tout de suite touché, c'est la vue imprenable sur les glaciers avec les montagnes si proches qu'on a l'impression de pouvoir les toucher !

Il est clair que l'emplacement de l'auberge directement à proximité des pistes des skis et sur le Tour du Mont-Blanc, m'a vraiment donné envie d'y faire mon lieu de travail. La Fouly, c'est un des endroits magiques pour s'adonner à la randonnée autant hivernale qu'estivale !



### Quels sont les produits du terroir que tu proposes à tes hôtes?

Tout d'abord, je suis très fier d'avoir reçu le label – Fait maison – et de faire partie des Saveurs du Valais ainsi que de l'Amicale des chefs de cuisine. Je propose la cuisine de base valaisanne, la viande de la race d'Hérens qui provient de têtes de bétail que j'achète avec les agriculteurs de chez nous. Il faut noter également que j'achète une grande partie des viandes issues de ma carte, soit du veau, du porc, du lapin et de l'agneau chez mes amis paysans de la commune. En automne la chasse fait partie de ma carte ainsi que des plats mijotés avec des légumes principalement du Valais que j'achète chez des petits producteurs de la plaine. En quelques chiffres, 1,5 tonne de courges, 800kg de soupe aux légumes, 600 kg de roestis, 1500 pièces de fromages de la région...

### Et les investissements?

Les glaciers reculent, le mien avance : déjà 1 million et demi d'investissements avec les entreprises de la région et encore des tas de projets, d'envies, mais une vie ne suffira pas !

### Une chose en particulier que tu aimerais développer pour notre tourisme?

J'ai la chance de vivre et développer mon affaire dans une station dont la qualité essentielle et le futur luxe, seront certainement le calme, le silence, le confort. Cela dépendra des différents services qu'on lui apportera : accessibilité, parking, local de ski, vestiaires et douches, parcours bike, thérapies Hamman, espace enfants bas-âges, etc.



Que chaque établissement (hôtel-restaurant) affirme une dynamique nouvelle et que l'on trouve les moyens, la force et la volonté de remettre à jour le parc immobilier vétuste dont on a hérité.

Que l'on donne l'envie aux enfants de la région de s'orienter dans les différentes branches économiques du tourisme, et que notre nouvel arrivant « Covid » reparte le plus vite possible.

### Tu as fait énormément d'animations diverses dans ton auberge, peux-tu en nommer quelques-unes?

Diverses animations musicales sur la terrasse en été, des soirées théâtre en hiver, des dégustations de vins, des après-skis, des repas à thème, le premier août sur ma terrasse, le nouvel-an et tout dernièrement la fête du fromage.

Cet hiver, je souhaiterais mettre sur pied diverses soirées citoyennes autour d'un repas.



Mauricette lors de la fête du fromage

### Ta terrasse est embellie par de magnifiques arrangements floraux.

#### D'où te vient ce penchant pour les fleurs?

Le grand moment se passe vers 23h00, quand je les arrose et que je leur parle de ma journée. En fait cela me fait un bien fou, cela me détend car je ne pense plus aux soucis quotidiens en prenant soin de mes fleurs. J'écoute le silence.

#### Ton plus beau souvenir dans le métier?

Une jolie surprise lors de l'inscription au Gault & Millau, note de 13, en 1986 Lors de l'exploitation du restaurant « chez Madame » à Chamoson, ainsi qu'une double page sur l'illustré qui me nommait comme une des meilleures brasseries valaisannes.

### Tu fais partie de quels comités?

Comité du Pays du Saint-Bernard, comité des cafetiers de Gastro Entremont, et de l'APAH (association des propriétaires, amis et habitants de la station).

### Un petit mot pour tes collaborateurs et employés?

Sans mon équipe, je ne pourrais jamais m'investir autant. Je les remercie pour leur bonne collaboration et je souhaite qu'on puisse continuer de faire un bout de chemin ensemble.

*Grand merci à Maurice pour cette rencontre qui nous permet de connaître un peu plus son travail, ses idées, ses perceptions du futur. Bonne saison d'hiver et que la passion continue d'habiter à La Fouly !*

II MAURICE AMIOT  
DOMINIQUE C.-C.

### Avec mon équipe



### Mademoiselle Papillon » Alia Cardyn

Gabrielle, infirmière en néonatalogie, n'en peut plus de voir certains bébés qu'on lui confie décéder alors qu'elle fait tout pour les sauver. Sa mère, romancière lui fait alors découvrir la biographie d'une infirmière qui a traversé la guerre : Mademoiselle Papillon. Sa vision du métier va changer à tout jamais.

### Une soif de livres et de liberté

#### » Janet Skeslien Charles

Une belle rencontre entre Odile, bibliothécaire durant l'Occupation et Lily, adolescente des années 80. Leur destin va se croiser et changera beaucoup de choses dans leur vie. Deux mondes opposés reliés par un fil invisible : l'amour des livres.

Un roman historique qui vous plaira, c'est certain !

### Les déviantes » Capucine Delattre

Avec son premier roman, Capucine Delattre dresse le portrait de trois jeunes femmes qui cherchent et trouvent en elles une voie pour rebondir face aux épreuves de la vie.

Laissez-vous bouleverser par cette jeune auteure de 20 ans !

### L'inconnue du 17 mars

#### » Didier van Cauwelaert

Avec un sujet aussi actuel et présent dans nos vies ce n'était pas un exercice facile... Emou-

vant, drôle et surtout profond, ce roman nous déconnecte de l'effet anxiogène de ce thème. Comment un sans-abri va-t-il vivre son confinement avec une parfaite inconnue ?

### Quelques histoires de vie douloureuses semées d'épreuves, de peines, de doutes, de surprises, mais surtout de vie et de bonheur :

On ne meurt pas à 5 ans » Fadila Benahmed

La couleur de la résilience » Arnaud Bovière

« Papa viens me chercher ! » » Thierry Delcroix

La liberté n'est pas un crime

» Shaparak Shajarizadeh

Je suis née à Bergen-Belsen » Yvonne Salamon

J'ai peur pas j'ai synchro » Jean-Philippe Jel

### Pour égayer les jours d'hiver, la bibliothèque vous propose :

Une animation originale autour de vos prochaines lectures. Une boîte surprise vous attend !

### Et si la situation sanitaire le permet :

« Coccicantes » avec la conteuse Aline Gardaz De Luca pour les enfants dès 18 mois accompagnés d'un adulte, les jeudis 11 mars et 15 avril de 9h45 à 10h30.

### Fermeture de fin d'année

Du mardi 22 décembre 2020 à 18h  
au mardi 5 janvier 2021 à 16h

Suivez votre bibliothèque sur   
[www.facebook.com/BiblioOrsieres](https://www.facebook.com/BiblioOrsieres)

*Belles fêtes de fin d'année  
et au plaisir de vous revoir  
en 2021 !*



**A découvrir:**

Puzzle Aladdin, 100 pièces  
Puzzle chevaux, 200 pièces  
Jeu de fléchettes magnétiques  
Jeu d'engrenage: Animaux en promenade,  
dès 2 ans

... et bien d'autres jeux et jouets exposés sur  
notre étagère des nouveautés!

**Mon jeu cherche et trouve Sport en Suisse**

Mettez à l'épreuve votre rapidité et votre  
sens de l'observation.  
De 2 à 8 joueurs dès 4 ans.  
Trois niveaux de difficulté.  
Rires en perspective!

**Pour les fans de sport et pour toute la famille**

**P'TIT JEU DE HOCKEY SUR GLACE**  
Action et stratégie pour remporter le match.  
Passes, passes lobées, tirs au but, suspense  
au rendez-vous!  
2 joueurs dès 6 ans.

**Pour mettre des couleurs dans votre année  
2021, la ludothèque vous propose :**

« Ainsi font les petites marionnettes »

De février à mai

Fabrique ta marionnette et viens  
l'exposer à la Ludothèque.  
Concours et exposition.

« Surprise »

Mercredi 26 mai de 14h00 à 16h00.  
Une animation inédite qui fait du bien  
au cœur... Pour les enfants de 6 à 10 ans,  
sur inscription.

... et un atelier de cuisine,  
une exposition de panneaux autour  
du jeu et le traditionnel loto.

*Sous réserve de la situation sanitaire!*

**Fermeture de fin d'année**

Du mardi 22 décembre 2020 à 18h  
au vendredi 8 janvier 2021 à 16h

**Horaires d'ouverture**

Mardi 16h00 - 18h00  
Mercredi 16h00 - 18h00  
Vendredi 16h00 - 19h00

Fermée pendant  
les vacances scolaires.



**JANVIER**

**lu 28 déc. > ve 8 janv.**

**Activités pour les enfants, dès 6 ans** ▶ Champex-Lac, du lundi au vendredi  
Office du tourisme de Champex-Lac | www.champex.ch | 027 775 23 83

**me 30 déc., me 6**

**Disco glace** ▶ Champex-Lac, patinoire artificielle, dès 17h00  
Office du tourisme de Champex-Lac | www.champex.ch | 027 775 23 83

**ve 8**

**Nocturne de Champex-Lac - Course populaire** ▶ Champex-Lac, piste de fond  
Ski-club Val Ferret | www.sc-valferret.ch | 079 862 98 37

**ve 22**

**Escalade sur cascade de glace** ▶ Champex-Lac, de 18h30 à 21h30  
Raoul Crettenand | raoulcrettenand@netplus.ch | 079 607 94 23

**di 31**

**Loto** ▶ Orsières  
Ski-club Reppaz Gd-St-Bernard | www.screppaz.ch | 077 420 66 51

**FÉVRIER**

**lu 8 fév. > ve 5 mars**

**Activités pour les enfants, dès 6 ans** ▶ Champex-Lac, du lundi au vendredi  
Ateliers pâtisserie, bricolages, bonhommes de neige  
Office du tourisme de Champex-Lac | www.champex.ch | 027 775 23 83

**ve 5**

**Escalade sur cascade de glace** ▶ Champex-Lac, de 18h30 à 21h30  
Alan Tissières | alan.tissieres@netplus.ch | 079 687 48 06

**ve 12, sa 13, di 14**

**Carnareppe** ▶ Reppaz, salle de l'école  
Ski-club Reppaz Gd-St-Bernard | www.screppaz.ch

**me 17**

**Nocturne de La Fouly - Course populaire**  
▶ La Fouly, piste de fond, Plateau de l'A Neuvaz  
Ski-club Val Ferret | www.sc-valferret.ch | 079 862 98 37

**ve 19**

**Escalade sur cascade de glace** ▶ Champex-Lac, de 18h30 à 21h30  
Justin Marquis | just\_un\_marquis@bluewin.ch | 079 627 01 16

**sa 20, di 21**

**Raiffeisen VS Trophy - OJ** ▶ Vichères - Bavon  
Ski-club Reppaz Gd-St-Bernard | www.screppaz.ch

**me 10, 17, 24**

**Disco glace** ▶ Champex-Lac, patinoire artificielle, dès 17h00  
Office du tourisme de Champex-Lac | www.champex.ch | 027 775 23 83



## MARS

- me 3** **Disco glace** ▶ Champex-Lac, patinoire artificielle, dès 17h00  
Office du tourisme de Champex-Lac | www.champex.ch | 027 775 23 83
- sa 6** **La Dérupe Folle** ▶ Vichères-Bavon  
JAC Jeunesse Active de la Côte | 077 420 66 51
- di 7** **Confirmation** ▶ Orsières  
Paroisse d'Orsières | www.paroisses-entremont.ch | 079 444 24 01
- je 11** **Coccicantes - Bibliothèque et Ludothèque, 18 mois à 5 an**  
▶ Orsières, Aula de la Prox  
Bibliothèque municipale et scolaire | www.orsieres.ch | 027 782 62 85
- di 14** **Ski | Erika Hess Open** ▶ La Fouly, domaine skiable  
www.erikahessopen.org  
Office du tourisme de La Fouly | www.lafouly.ch | 027 775 23 84
- sa 20 | di 21** **Vente-échange** ▶ Orsières  
Vente-échange Orsières | www.veorsieres.ch
- ve 26 | sa 27** **Four banal en activité** ▶ Four banal de Soulalex  
Vaudan Jean-Marc | 079 508 20 55 | vaudaje@netplus
- sa 27** **Concert de fanfare** ▶ Orsières, salle polyvalente de La Prox  
Fanfare Edelweiss | www.edelweiss-orsieres.ch
- sa 27** **Démonstration auto moto** ▶ Orsières, 7h-18h  
Amicale routière des 2 Dranses | 079 321 37 23



En raison de la situation actuelle liée au Covid-19, merci de consulter le calendrier sur le site de la commune, afin de prendre connaissance d'éventuelles annulations ou modifications.

[www.orsieres.ch/Vie locale/Agenda](http://www.orsieres.ch/Vie locale/Agenda) **calendrier en format pdf**

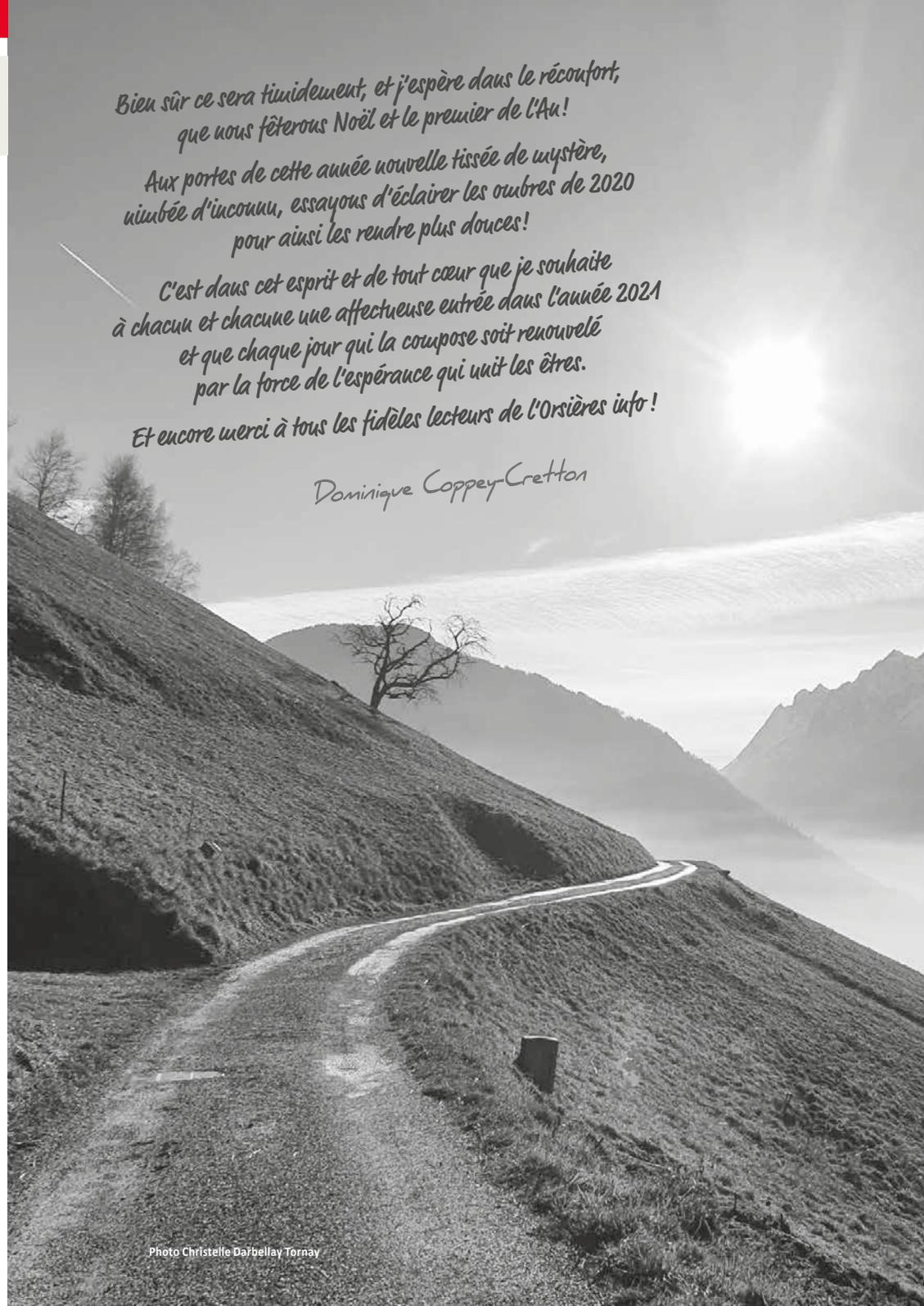
*Bien sûr ce sera timidement, et j'espère dans le réconfort,  
que nous fêterons Noël et le premier de l'An!*

*Aux portes de cette année nouvelle tissée de mystère,  
nuimbée d'inconnu, essayons d'éclairer les ombres de 2020  
pour ainsi les rendre plus douces!*

*C'est dans cet esprit et de tout cœur que je souhaite  
à chacun et chacune une affectueuse entrée dans l'année 2021  
et que chaque jour qui la compose soit renouvelé  
par la force de l'espérance qui unit les êtres.*

*Et encore merci à tous les fidèles lecteurs de l'Orsières info!*

*Dominique Coppey-Cretton*





# C'est à quelle page?

Vœux du Président de la Commune	P. <b>2</b>
Informations communales	P. <b>4</b>
Formations terminées	P. <b>5</b>
Aménagement du territoire	P. <b>6</b>
Nettoyage & entretien du territoire	P. <b>10</b>
Electricité : tarifs 2021	P. <b>13</b>
Notre histoire : Chanoine Gratien Volluz	P. <b>16</b>
Jubilaires 2020	
Noël des aînés	P. <b>25</b>
Conseil de gestion de la Paroisse	P. <b>26</b>
Action socioculturelle : bilan 2020	P. <b>28</b>
Sapins et sentier des crèches	P. <b>33</b>
Tourisme découverte : Maurice Amiot	
Championnat du monde de la fondue	P. <b>34</b>
Bibliothèque	P. <b>39</b>
Ludothèque	P. <b>40</b>
Calendrier des manifestations	P. <b>41</b>
Souhails pour 2021	P. <b>43</b>

